

## TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E CONSEGNA Gruppo Vitrolife

I presenti termini e condizioni di vendita e consegna (di seguito i "Termini e condizioni") si applicano a tutti gli accordi tra la società contraente del Gruppo Vitrolife<sup>1</sup> (denominata "Vitrolife") e un cliente (di seguito il "Cliente") riguardanti la vendita e la consegna da parte di Vitrolife di supporti, strumentazione di laboratorio e dispositivi monouso (i "Materiali di consumo"), nonché di sistemi di incubazione, sistemi laser e di imaging e altre apparecchiature (le "Apparecchiature"). I Materiali di consumo e le Apparecchiature sono denominati nel complesso "Prodotti". **I presenti Termini e Condizioni non si applicano ai servizi offerti dal Gruppo Vitrolife, come i test genetici o i servizi di manutenzione.**

### 1. Ambito, prezzi e pagamento

1.1 I presenti Termini e condizioni sostituiscono tutte le dichiarazioni, garanzie, comunicazioni e accordi precedenti tra Vitrolife e il Cliente relativi ai Prodotti. Qualsiasi condizione contraria al contenuto dei presenti Termini e condizioni, come le condizioni di acquisto del Cliente o altre condizioni allegate o menzionate nell'ordine del Cliente, saranno escluse e prive di forza o effetto. In caso di discrepanza tra la conferma d'ordine di Vitrolife e i presenti Termini e condizioni, prevale la formulazione della conferma d'ordine.

1.2 Vitrolife può modificare in qualsiasi momento i presenti Termini e condizioni con effetto sugli ordini confermati dopo tale modifica.

1.3 Il Cliente acquista da Vitrolife i Prodotti specificati nella conferma d'ordine di Vitrolife al prezzo indicato nella stessa o, in mancanza di tale indicazione, al prezzo indicato nel listino dei prezzi del Gruppo Vitrolife in vigore al momento dell'ordine. I prezzi non sono comprensivi di IVA, imposte di vendita, importazione, uso, accise o altre imposte e tasse. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, i termini di pagamento sono di 30 giorni dalla data della fattura, fermo restando la facoltà di Vitrolife di richiedere il pagamento anticipato totale o parziale. In caso di pagamento tardivo, Vitrolife aggiungerà una commissione per i solleciti e verranno maturati interessi al tasso del 1% per ogni mese iniziato. Se il pagamento anticipato viene effettuato con oltre 15 giorni di ritardo, Vitrolife si riserva la facoltà di annullare l'ordine.

1.4 Il Cliente riconosce e accetta che Vitrolife conserva la proprietà di tutte le Apparecchiature fino al pagamento completo da parte del Cliente. In caso di mancato pagamento integrale, Vitrolife, oltre ad avvalersi di altri rimedi, ha il diritto di prelevare le Apparecchiature dal Cliente. Il cliente è tenuto ad

assicurare le apparecchiature per il loro valore di sostituzione a partire dal giorno in cui le ha ricevute.

### 1.5. Sospensione delle consegne

Se il Cliente non paga una fattura entro la data di scadenza, Vitrolife, oltre a qualsiasi altro rimedio in suo potere, avrà il diritto di annullare o sospendere ogni ulteriore consegna al Cliente in base a eventuali ordini e/o di richiedere al Cliente il pagamento anticipato di nuovi ordini. Lo stesso diritto di Vitrolife è applicabile se il Cliente non paga entro la data di scadenza una fattura emessa da un'altra società del Gruppo Vitrolife.

### 2. Ordini e consegna

2.1 Gli ordini del cliente non sono vincolanti fino a quando Vitrolife non emette una conferma d'ordine per iscritto. Le modifiche o le cancellazioni degli ordini confermati da Vitrolife possono essere effettuate unicamente con il suo consenso.

2.2 Il Cliente ha la responsabilità di comunicare immediatamente a Vitrolife eventuali osservazioni o obiezioni inerenti la conferma d'ordine.

2.3 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, i termini di consegna sono DAP (Incoterms 2020) al luogo di destinazione specificato nella conferma d'ordine di Vitrolife, restando esclusi comunque i costi di trasporto che sono a carico del Cliente. Le operazioni doganali sono a carico del Cliente.

2.4 La data di spedizione prevista per ogni ordine sarà indicata nella conferma d'ordine. Per i Materiali di consumo, gli ordini ricevuti nei giorni lavorativi prima delle ore 12:00 CET +1 o MST saranno spediti nello stesso giorno lavorativo o in quello successivo, a condizione che i

suddetti materiali siano disponibili in magazzino.

2.5 Le consegne parziali sono ammesse. Vitrolife comunicherà al Cliente una data di spedizione stimata per eventuali ordini arretrati.

2.6 Al momento della consegna dei Prodotti, il Cliente è tenuto a ispezionarli immediatamente. In caso di ammanchi o danni ai Prodotti al momento della consegna, questi dovranno essere immediatamente segnalati a Vitrolife sul sito [www.vitrolife.com](http://www.vitrolife.com) o via email all'indirizzo [order@vitrolife.com](mailto:order@vitrolife.com). Gli ammanchi e i danni visibili devono essere annotati anche sulla lettera di vettura del corriere al momento della consegna. Vitrolife non si assume alcuna responsabilità per reclami presentati tardivamente rispetto a quanto sopra indicato.

### 3. Installazione delle apparecchiature

3.1 Vitrolife o un suo subappaltatore autorizzato eseguirà l'installazione in loco delle Apparecchiature nel luogo indicato nella conferma d'ordine di Vitrolife.

3.2 Prima di qualsiasi installazione in loco effettuata da Vitrolife, il Cliente dovrà compilare e riconsegnare la **lista di controllo** di Vitrolife relativa ai requisiti e alle specifiche di laboratorio. Vitrolife e il Cliente concorderanno per iscritto la data di installazione, che sarà di almeno 14 giorni dalla ricezione da parte di Vitrolife della lista di controllo compilata. Se il cliente desidera modificare la data di installazione concordata, dovrà pagare i costi aggiuntivi risultanti da tale modifica. Il Cliente deve garantire che tutti i requisiti e le specifiche del laboratorio, comprese le connessioni IT e Internet adeguate, come specificato nella lista di controllo, siano rispettati alla data di installazione.

3.3 Nel caso di Apparecchiature che devono essere installate da Vitrolife,

<sup>1</sup> L'elenco delle società del Gruppo Vitrolife è disponibile all'indirizzo: [Contatti | Gruppo Vitrolife](#)

il Cliente non deve in nessun caso iniziare a utilizzarle prima del completamento dell'installazione.

#### 4. Ritardi

4.1 Se Vitrolife prevede che il termine di spedizione concordato subirà un ritardo superiore a dieci giorni, provvederà a comunicarlo immediatamente al Cliente indicandone il motivo e, se possibile, il momento previsto della spedizione ed eventuale installazione.

4.2 Se il ritardo della spedizione si protrae per oltre 3 mesi, il Cliente può richiedere per iscritto che la spedizione avvenga entro un termine finale ragionevole di almeno 10 giorni. Qualora Vitrolife non spedisca i Prodotti entro tale termine finale, il Cliente potrà annullare l'acquisto degli stessi mediante comunicazione scritta a Vitrolife. IL RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CLIENTE E L'UNICO OBBLIGO DI VITROLIFE IN CASO DI RITARDO NELLA CONSEGNA SARÀ IL RIMBORSO DEGLI IMPORTI PAGATI DAL CLIENTE PER I PRODOTTI QUALORA DECIDA DI ANNULLARE L'ACQUISTO.

#### 5. Garanzia

5.1 La garanzia qui fornita cessa di essere valida immediatamente se, a insindacabile giudizio di Vitrolife, la manutenzione, la riparazione o il tentativo di riparare, sostituire o modificare i Prodotti, incluso senza limitazione il software installato nelle Apparecchiature, vengono eseguiti da personale non autorizzato da Vitrolife. La normale manutenzione preventiva delle Apparecchiature è responsabilità del Cliente ed è esclusa dalla garanzia. La garanzia non copre i difetti causati da circostanze verificatesi dopo il trasferimento del rischio dei Prodotti al Cliente, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, usura ordinaria, incidenti, conservazione o uso improprio dei Prodotti.

5.2 Vitrolife garantisce esclusivamente al Cliente che i Prodotti sono privi di difetti di materiale e di lavorazione in condizioni di normale utilizzo e corretta conservazione. Per le *Apparecchiature* la garanzia ha una validità di 12 mesi dalla data di installazione da parte di Vitrolife o di 13 mesi dalla data di spedizione, in base a quale delle due condizioni si verifichi per prima. Per i *Materiali di consumo* la garanzia è valida per il periodo indicato sulla confezione includendo l'ultimo giorno, oppure durante il periodo di garanzia indicato nelle specifiche del prodotto se tali date non sono

indicate, la garanzia è valida per la normale durata di vita del Materiale di consumo. Il Cliente dovrà notificare per iscritto a Vitrolife qualsiasi difetto verificatosi durante questo periodo, immediatamente dopo aver scoperto il difetto e in ogni caso non oltre i 5 giorni successivi.

5.3 Vitrolife risponde solo dei difetti che si presentano in condizioni di funzionamento abituali e in caso di uso, conservazione e manutenzione corretti dei Prodotti conformemente alla loro destinazione d'uso, all'etichettatura, agli inserti dei prodotti, ai manuali d'uso o ad altri documenti a corredo dei Prodotti.

5.4 In caso di violazione della garanzia di cui alla sezione 5.2, Vitrolife provvederà, a titolo gratuito e a sua esclusiva discrezione, a (i) porre rimedio, ove possibili, al difetto presso la sede di Vitrolife, nel qual caso i costi di trasporto e di eventuale reinstallazione dell'apparecchiatura saranno a carico del Cliente, oppure (ii) sostituire il Prodotto difettoso, oppure ancora (iii) rimborsare il prezzo di acquisto previa restituzione a Vitrolife del Prodotto difettoso. Se il Cliente desidera che Vitrolife intervenga per eliminare un difetto dell'Apparecchiatura nel luogo di installazione, il Cliente dovrà sostenere le spese e il tempo di viaggio del tecnico di assistenza di Vitrolife.

5.5 Per gli obblighi di Vitrolife ai sensi della sezione 5.4 è necessario che:

(i) il Cliente informi Vitrolife via e-mail all'indirizzo e-mail di supporto disponibile su [www.vitrolife.com](http://www.vitrolife.com) immediatamente dopo che il difetto si è manifestato e non più tardi di due (2) giorni lavorativi dopo che il difetto del Prodotto potrebbe essere stato rilevato; e

(ii) il Cliente compili il modulo di reclamo di Vitrolife, se richiesto dalla stessa; e

(iii) il Cliente conservi i Materiali di consumo in quarantena durante l'indagine di non conformità in corso, secondo quanto previsto dalle specifiche.

5.6 La risoluzione di un difetto attraverso la sostituzione di parti difettose dell'Apparecchiatura non ne estende il periodo di garanzia.

5.7 VITROLIFE NON FORNISCE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, IN RELAZIONE AI PRODOTTI E I PROVVEDIMENTI PER IL CLIENTE AI SENSI DELLA SEZIONE 5.5 COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI

VITROLIFE, NONCHÉ L'UNICO RIMEDIO PER IL CLIENTE IN CASO DI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O DI PRODOTTI NON CONFORMI. Fatto salvo quanto sopra, Vitrolife declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità a uno scopo particolare.

#### 6. Responsabilità del prodotto

6.1 Vitrolife non avrà alcun obbligo nei confronti del Cliente o di terzi per danni causati da un Prodotto, ad eccezione di quanto previsto dalla legislazione obbligatoria sulla responsabilità del prodotto applicabile a Vitrolife. La responsabilità di Vitrolife secondo la presente sezione è limitata, indipendentemente dal tipo, dal motivo e dalla portata del difetto, della mancanza o del danno, in conformità alla sezione 8.1 del presente documento e a un importo di cinque milioni (5.000.000) di dollari USA per ogni occasione e responsabilità aggregata per un anno.

#### 7. Forza maggiore

7.1 Se l'adempimento di un impegno di Vitrolife o del Cliente, ad eccezione dell'impegno di pagamento, è impedito o condizionato da circostanze che esulano dal controllo della parte interessata, come ad esempio, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, cambiamenti legislativi, controversie di lavoro, mobilitazioni militari, regolamenti governativi, incendi, interruzioni di corrente, terremoti, inondazioni, pandemie, atti o minacce di terrorismo, questo costituirà un motivo di esonero dagli obblighi e di esenzione dalle sanzioni, a condizione che la parte interessata ne informi immediatamente l'altra parte. Se la realizzazione di un ordine è impossibilitata per un periodo superiore a tre (3) mesi a causa di tali circostanze, ciascuna delle parti potrà annullare l'ordine stesso.

#### 8. Limitazione di Responsabilità

8.1 A PRESCINDERE DA QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA CONTENUTA IN QUALSIASI ORDINE, ORDINE DI ACQUISTO O DOCUMENTO, VITROLIFE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI TERZI PER PERDITE DI PROFITTO, PERDITE DI RICAVI, PERDITE OPERATIVE, PERDITE DI DATI O QUALSIASI DANNO INDIRECTO, CONSEGUENZIALE, INCIDENTALI, SPECIALE, PUNITIVO O ESEMPLARE,

INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA PERDITA DI UTILIZZO, I COSTI DI INATTIVITÀ O LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DEI CLIENTI DEL CLIENTE STESSO.

8.2 La responsabilità totale di Vitrolife, sia per contratto che per illecito (inclusa la negligenza) o altro, non supererà mai un importo corrispondente alla somma pagata dal Cliente per i Prodotti all'origine della responsabilità.

## 9. Software e dati

9.1 Tutti i diritti, le proprietà e gli interessi relativi a qualsiasi software fornito con le Apparecchiature appartengono a Vitrolife.

9.2 Vitrolife concede al Cliente una licenza non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo del software esclusivamente sulle Apparecchiature fornite da Vitrolife per il periodo di tempo concordato.

9.3 Il Cliente si impegna a non copiare, modificare, decodificare, smontare o decompilare tutto o parte del software e a non noleggiare, affittare, distribuire o vendere il software. Il Cliente avrà tuttavia il diritto di effettuare una copia del software ai fini del back-up e del ripristino da utilizzare esclusivamente sulle Apparecchiature per il periodo di tempo concordato.

9.4 Il Cliente si impegna a non installare o caricare altri software sulle Apparecchiature, fatta eccezione per gli aggiornamenti forniti da Vitrolife o per i software la cui installazione sia stata preventivamente approvata per iscritto da Vitrolife.

9.5 Nulla di quanto contenuto nei presenti Termini e condizioni potrà essere interpretato come un obbligo per Vitrolife di fornire al Cliente aggiornamenti del software.

9.6 Vitrolife ha il diritto di risolvere la licenza concessa ai sensi della presente sezione 9 se il Cliente viola i termini della licenza stessa. In caso di risoluzione della licenza, il Cliente sarà tenuto a distruggere immediatamente il software e ogni sua copia.

9.7 Vitrolife non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita di dati memorizzati dal Cliente nelle Apparecchiature. **Il Cliente è il solo responsabile di assicurare il back-up esterno di tutti i dati memorizzati nelle Apparecchiature.**

9.8 La presente sezione 9 si applica in aggiunta a qualsiasi contratto di licenza per l'utente finale tra Vitrolife

e il Cliente ("EULA"), fermo restando che in caso di conflitto i termini e le condizioni dell'EULA hanno la precedenza sui presenti Termini e condizioni.

## 10. Proprietà intellettuale

10.1 Vitrolife esclude espressamente qualsiasi garanzia scritta o verbale, esplicita o implicita, di assenza di violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi derivanti dall'uso o dall'acquisto dei Prodotti da parte del Cliente.

10.2 Tutti i logotipi, i marchi o i nomi dei prodotti riportati sui Prodotti e qualsiasi design dei Prodotti costituiscono proprietà intellettuale di Vitrolife. Il Cliente si impegna a non rimuovere o alterare l'etichettatura dei Prodotti realizzata da Vitrolife.

## 11. Dati personali

11.1 Ciascuna parte dovrà (i) rispettare tutti gli obblighi eventualmente previsti dalla legislazione applicabile in materia di protezione dei dati personali in relazione all'adempimento dei propri obblighi ai sensi dei presenti Termini e condizioni e (ii) prendere tutte le precauzioni ragionevoli per garantire che i dati personali siano trattati in modo sicuro e appropriato.

11.2. Nel caso in cui Vitrolife effettui il trattamento dei dati personali relativi alle Apparecchiature vendute, si procederà alla stipula di un accordo specifico che regoli e disciplini il trattamento di tali dati.

11.3. L'informativa sulla privacy di Vitrolife è disponibile all'indirizzo <https://www.vitrolife.com/customer-service/privacy-policy/>

## 12. Conformità

12.1. Il Cliente riconosce che i Prodotti forniti ai sensi dei presenti Termini e condizioni generali possono essere soggetti alle leggi e alle normative sul controllo delle esportazioni. Il Cliente si impegna a non esportare, riesportare o trasferire i Prodotti a qualsiasi destinazione, entità o persona vietata senza la necessaria autorizzazione governativa.

## 13. Controversie e legge applicabile

13.1 I presenti Termini e condizioni sono disciplinati e redatti in conformità alle leggi vigenti presso il domicilio della società Vitrolife contraente, senza tener conto dei conflitti di legge. La Convenzione

delle Nazioni Unite per la vendita internazionale di merci (CISG) non è applicabile.

13.2 Tutte le controversie derivanti da o in relazione ai contratti oggetto dei presenti Termini e condizioni saranno risolte in via definitiva dai tribunali competenti presso il domicilio della società Vitrolife contraente. Vitrolife può anche intentare un'azione legale contro il Cliente davanti a qualsiasi tribunale competente che abbia giurisdizione sul Cliente.

13.3 Se le presenti Condizioni Generali sono tradotte in un'altra lingua, in caso di divergenze prevale la versione inglese.

Gruppo Vitrolife  
Aprile 2024